

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22955432 | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|--|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| Lassen Sie die Unterputz-Badewannenarmatur von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse korrekt und sicher angebracht sind. | Have the concealed bathtub faucet installed by a professional to ensure that all connections are correctly and securely attached. | Faites installer le robinet de baignoire encastré par un professionnel pour vous assurer que toutes les connexions sont installées correctement et en toute sécurité. | Far installare il rubinetto della vasca da bagno nascosto da un professionista per garantire che tutti i collegamenti siano installati correttamente e in modo sicuro. | Laat de inbouwbadkraan door een professional installeren om er zeker van te zijn dat alle aansluitingen correct en veilig zijn geïnstalleerd. | Haga que un profesional instale el grifo de bañera oculto para garantizar que todas las conexiones estén instaladas de forma correcta y segura. | Nechte podomítkovou vanovou baterii nainstalovat odborníkem, aby bylo zajištěno, že jsou všechny spoje správně a bezpečně nainstalovány. | Neka ugradbenu slavinu za kadu ugradi stručnjak kako bi osigurao da su svi priključci pravilno i sigurno postavljeni. | Podometno pipo za kopalno kad naj namesti strokovnjak, da zagotovi, da so vsi priključki pravilno in varno nameščeni. | A rejtett fűrdőkád csaptelepét szakemberrel szereltesse fel, hogy minden csatlakozás helyesen és biztonságosan legyen beépítve. |
| Stellen Sie sicher, dass die Installation den örtlichen Bauvorschriften und Sicherheitsstandards entspricht. | Make sure the installation complies with local building codes and safety standards. | Assurez-vous que l'installation est conforme aux codes du bâtiment et aux normes de sécurité locaux. | Assicurarsi che l'installazione sia conforme alle normative edilizie locali e agli standard di sicurezza. | Zorg ervoor dat de installatie voldoet aan de plaatselijke bouwvoorschriften en veiligheidsnormen. | Asegúrese de que la instalación cumpla con los códigos de construcción y las normas de seguridad locales. | Zajistěte, aby instalace byla v souladu s místními stavebními předpisy a bezpečnostními normami. | Osigurajte da je instalacija u skladu s lokalnim građevinskim propisima i sigurnosnim standardima. | Zagotovite, da je namestitev v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi in varnostnimi standardi. | Győződjön meg arról, hogy a telepítés megfelel a helyi építési előírásoknak és biztonsági szabványoknak. |
| Stellen Sie sicher, dass die Armatur ordnungsgemäß abgedichtet ist, um Undichtigkeiten und Wasserschäden an den Wänden zu vermeiden. | Make sure the faucet is properly sealed to avoid leaks and water damage to the walls. | Assurez-vous que le robinet est correctement scellé pour éviter les fuites et les dégâts d'eau sur les murs. | Assicurati che il rubinetto sia adeguatamente sigillato per evitare perdite e danni causati dall'acqua alle pareti. | Zorg ervoor dat de kraan goed is afgedicht om lekken en waterschade aan de muren te voorkomen. | Asegúrese de que el grifo esté correctamente sellado para evitar fugas y daños por agua en las paredes. | Ujistěte se, že je kohoutek řádně utěsněn, aby nedošlo k úniku vody a poškození stěn vodou. | Provjerite je li slavina pravilno zabrtvljena kako biste spriječili curenje i oštećenje zidova vodom. | Prepričajte se, da je pipa pravilno zatesnjena, da preprečite puščanje in poškodbe sten zaradi vode. | Győződjön meg arról, hogy a csap megfelelően tömített, hogy elkerülje a szivárgást és a falak vízkárosodását. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Dichtflächen der Armatur und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um Lecks zu verhindern. | Regularly check the valve seals and sealing surfaces and replace them if necessary to prevent leaks. | Inspectez régulièrement les joints et les surfaces d'étanchéité du raccord et remplacez-les si nécessaire pour éviter les fuites. | Ispezionare regolarmente le guarnizioni e le superfici di tenuta del raccordo e sostituirle se necessario per evitare perdite. | Inspecteer regelmatig de afdichtingen en afdichtingsoppervlakken van de fitting en vervang deze indien nodig om lekkages te voorkomen. | Inspeccione periódicamente los sellos y las superficies de sellado del accesorio y reemplácelos según sea necesario para evitar fugas. | Pravidelně kontrolujte těsnění armatury a těsnící plochy a podle potřeby je vyměňte, abyste zabránili úniku. | Redovito provjeravajte brtve armature i brtvene površine i po potrebi ih zamijenite kako biste spriječili curenje. | Redno pregledujte tesnila armature in tesnilne površine ter jih po potrebi zamenjajte, da preprečite puščanje. | Rendszeresen ellenőrizze a szerelvény tömítéseit és tömítőfelületeit, és szükség szerint cserélje ki azokat a szivárgás elkerülése érdekében. |
| Achten Sie darauf, dass die Bedienungselemente der Armatur gut zugänglich sind und leicht zu bedienen sind, insbesondere für ältere Menschen oder Personen mit eingeschränkter Mobilität. | Make sure that the faucet controls are easily accessible and easy to use, especially for elderly people or people with reduced mobility. | Assurez-vous que les commandes du robinet sont facilement accessibles et faciles à utiliser, en particulier pour les personnes âgées ou les personnes à mobilité réduite. | Assicurati che i controlli del rubinetto siano facilmente accessibili e facili da usare, soprattutto per le persone anziane o con mobilità ridotta. | Zorg ervoor dat de bedieningselementen van de kraan gemakkelijk toegankelijk en gebruiksvriendelijk zijn, vooral voor ouderen of mensen met beperkte mobiliteit. | Asegúrese de que los controles del grifo sean de fácil acceso y fáciles de usar, especialmente para personas mayores o personas con movilidad limitada. | Ujistěte se, že ovládací prvky faucetu jsou snadno dostupné a snadno použitelné, zejména pro starší lidi nebo osoby s omezenou pohyblivostí. | Provjerite jesu li kontrole slavine lako dostupne i jednostavne za korištenje, posebno za starije osobe ili osobe s ograničenom pokretljivošću. | Prepričajte se, da so krmilni elementi pipe zlahka dostopni in enostavni za uporabo, zlasti za starejše ali osebe z omejeno mobilnostjo. | Győződjön meg arról, hogy a csaptelep kezelőszervei könnyen hozzáférhetőek és könnyen használhatók, különösen az idősek vagy a mozgásukban korlátozottak számára. |
| Vermeiden Sie das Verlassen der Armatur mit laufendem Wasser und stellen Sie sicher, dass alle Wasserhähne ordnungsgemäß geschlossen sind. | Avoid leaving the faucet with running water and make sure that all faucets are properly closed. | Évitez de laisser le robinet avec de l'eau courante et assurez-vous que tous les robinets sont bien fermés. | Evitare di lasciare il rubinetto con acqua corrente e assicurarsi che tutti i rubinetti siano chiusi correttamente. | Laat de kraan niet onder stromend water staan en zorg ervoor dat alle kranen goed gesloten zijn. | Evite dejar el grifo con agua corriente y asegúrese de que todos los grifos estén correctamente cerrados. | Nenechávejte kohoutek s tekoucí vodou a ujistěte se, že jsou všechny kohoutky řádně uzavřeny. | Izbjegavajte ostavljati slavinu s tekućom vodom i provjerite jesu li sve slavine dobro zatvorene. | Izogibajte se puščanju pipe s tekočo vodo in zagotovite, da so vse pipe pravilno zaprte. | Ne hagyja a csapot folyó vízzel, és győződjön meg arról, hogy minden csap megfelelően zárva van. |
| Achten Sie darauf, dass die Temperatur des Wassers angenehm ist, um Verbrennungen oder Verbrühungen zu vermeiden, insbesondere bei kleinen Kindern. | Make sure the water temperature is comfortable to avoid burns or scalding, especially for small children. | Assurez-vous que la température de l'eau est confortable pour éviter les brûlures ou les ébouillantage, en particulier pour les jeunes enfants. | Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia confortevole per evitare scottature o scottature, soprattutto per i bambini piccoli. | Zorg ervoor dat de temperatuur van het water comfortabel is om brandwonden of verbranding te voorkomen, vooral bij kleine kinderen. | Asegúrate de que la temperatura del agua sea agradable para evitar quemaduras o escaldaduras, especialmente en los niños pequeños. | Ujistěte se, že teplota vody je pohodlná, aby nedošlo k popálení nebo opaření, zejména u malých dětí. | Vodite računa da temperatura vode bude ugodna kako biste izbjegli opekline, osobito za malu djecu. | Prepričajte se, da je temperatura vode ugodna, da preprečite opekline ali opekline, zlasti pri majhnih otrocih. | Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete megfelelő legyen, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy leforrázást, különösen kisgyermekeknél. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22955432 | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|--|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Armatur über eine Thermostatfunktion verfügt oder verwenden Sie entsprechende Sicherheitsvorrichtung en, um plötzliche Temperaturschwankungen zu verhindern. | Make sure the faucet has a thermostat function or use appropriate safety devices to prevent sudden temperature fluctuations. | Assurez-vous que le robinet dispose d'une fonction thermostatique ou utilisez des dispositifs de sécurité appropriés pour éviter les changements brusques de température. | Assicurati che il rubinetto abbia la funzione termostato o utilizza dispositivi di sicurezza adeguati per evitare sbalzi di temperatura. | Zorg ervoor dat de kraan een thermostaatfunctie heeft of gebruik geschikte veiligheidsvoorziening en om plotselinge temperatuurschommelingen te voorkomen. | Asegúrese de que el grifo tenga función de termostato o utilice dispositivos de seguridad adecuados para evitar cambios bruscos de temperatura. | Ujistěte se, že baterie má funkci termostatu nebo použijte vhodná bezpečnostní zařízení, abyste zabránili náhlým změnám teploty. | Provjerite ima li slavina funkciju termostata ili koristite odgovarajuće sigurnosne uređaje kako biste spriječili nagle promjene temperature. | Prepričajte se, da ima pipa funkcijo termostata ali uporabite ustrezne varnostne naprave, da preprečite nenadne spremembe temperature. | Győződjön meg arról, hogy a csaptelep rendelkezik termosztát funkcióval, vagy használjon megfelelő biztonsági berendezéseket a hirtelen hőmérsékletváltozások elkerülése érdekében. |
| Überprüfen Sie die Funktionalität der Armatur regelmäßig, insbesondere der Ventile oder Umsteller, und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf. | Check the functionality of the fitting regularly, especially the valves or diverters, and repair or replace parts if necessary. | Vérifiez régulièrement le fonctionnement du raccord, en particulier des vannes ou des inverseurs, et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire. | Controllare regolarmente la funzionalità del raccordo, in particolare delle valvole o dei deviatori, e riparare o sostituire le parti secondo necessità. | Controleer regelmatig de functionaliteit van de fitting, vooral de kleppen of omleiders, en repareer of vervang indien nodig onderdelen. | Compruebe periódicamente el funcionamiento del accesorio, especialmente las válvulas o desviadores, y repare o reemplace las piezas según sea necesario. | Pravidelně kontrolujte funkčnost armatury, zejména ventilů nebo přepojovačů, a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly. | Redovito provjeravajte funkcionalnost armature, posebno ventila ili razvodnika, te po potrebi popravite ili zamijenite dijelove. | Redno preverjajte delovanje armature, zlasti ventilov ali razvodnikov, in po potrebi popravite ali zamenjajte dele. | Rendszeresen ellenőrizze a szerelvények működését, különösen a szelepeket vagy az elválasztókat, és szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket. |
| Stellen Sie sicher, dass Kinder die Armatur nicht als Spielzeug betrachten und nicht daran ziehen oder drehen, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden. | To avoid accidents or damage, make sure that children do not treat the faucet as a toy and do not pull or twist it. | Assurez-vous que les enfants ne considèrent pas le robinet comme un jouet et ne le tirez pas ou ne le tordez pas pour éviter les accidents ou les dommages. | Assicurarsi che i bambini non considerino il rubinetto come un giocattolo e non lo tirino o lo girino per evitare incidenti o danni. | Zorg ervoor dat kinderen de kraan niet als speelgoed zien en er niet aan trekken of draaien om ongelukken of schade te voorkomen. | Asegúrese de que los niños no vean el grifo como un juguete y no lo tiren ni lo tuerzan para evitar accidentes o daños. | Zajistěte, aby děti kohoutek nepovažovaly za hračku a netahali za něj ani jej neotáčeli, aby nedošlo k nehodě nebo poškození. | Pazite da djeca ne gledaju na slavinu kao na igračku i da je ne povlače ili uvrću kako biste izbjegli nezgode ili štetu. | Prepričajte se, da otroci na pipo ne bodo gledali kot na igračo in je ne vlecite ali zvijajte, da preprečite nesreče ali poškodbe. | Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne tekintsék a csapot játéknak, és ne húzzák vagy csavarják meg a balesetek és a sérülések elkerülése érdekében. |
| Halten Sie Haustiere von der Armatur fern und verhindern Sie, dass sie sie beschädigen oder blockieren. | Keep pets away from the faucet and prevent them from damaging or blocking it. | Éloignez les animaux domestiques du robinet et évitez qu'ils ne l'endommagent ou le bloquent. | Tenere gli animali lontani dal rubinetto ed evitare che lo danneggino o lo ostruiscano. | Houd huisdieren uit de buurt van de kraan en voorkom dat ze deze beschadigen of blokkeren. | Mantenga a las mascotas alejadas del grifo y evite que lo dañen o lo bloqueen. | Udržujte domácí mazlíčky v dostatečné vzdálenosti od kohoutku a zabraňte jim v jeho poškození nebo zablokování. | Držite kućne ljubimce podalje od slavine i spriječite ih da je oštete ili začepe. | Hišni ljubljenci ne približujte pipe in preprečite, da bi jo poškodovali ali zamašili. | Tartsa távol a háziállatokat a csaptól, és ne sértse meg vagy blokkolja azt. |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechť provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. |